



Haute école de musique  
Genève - Neuchâtel

La HES-SO Genève recherche pour la Haute école de Musique de Genève :

### **Un-e Collaborateur-trice scientifique**

**Taux d'activité :** 35 %

**Durée du contrat :** 1 an, renouvelable

#### **Missions**

Collaboration dans le cadre du projet de recherche *SwisSino Musical Talent Study*, financé par le Fonds national suisse de la recherche scientifique.

#### **Activités principales :**

- Participation active à l'élaboration thématique et méthodologique du projet
- Réalisation d'interviews, en particulier en langue chinoise (mandarin), auprès des professeurs-e-s et étudiant-e-s participants à l'enquête.
- Elaboration d'une revue de littérature sur les politiques d'encadrement des jeunes talents en Chine.
- Sous la supervision du Comité scientifique du projet, rédaction de deux articles.
- Aide de relecture pour les transcriptions et traductions utiles au projet (du français ou de l'anglais vers le mandarin).

#### **Profil**

- Master en musique d'une HEM ou titre jugé équivalent
- Expérience de recherche, idéalement de 5 années dans des projets d'éducation comparée.
- Mandarin comme première langue, aisance en français et en anglais à l'oral et en lecture.
- Expérience de traduction écrite du français ou l'anglais vers le mandarin, aptitude à réaliser des traductions simultanées non formelles dans le cadre d'interviews
- Excellente connaissance du milieu musical concerné en Chine
- Autonomie, esprit d'initiative
- Flexibilité horaire, disponibilité pour des déplacements de moyenne durée en Chine
- Bonne compétences sociales, personnalité apte à fédérer les différent-e-s acteur-trices-s autour du projet.

#### **Observation**

- Classe de fonction : 15

La HEM-SO Genève/HEM adopte une politique de recrutement en faveur de l'égalité des chances.

**Lieu de travail** : Rue de l'Arquebuse 12 – 1204 Genève

**Entrée en fonction** : 1<sup>er</sup> août 2017

**Délai de candidature** : 20 juin 2017

Les dossiers de candidature complets (lettre de motivation, CV, copies de diplômes et certificats de travail) sont à adresser, uniquement par voie électronique, à : [recrutement.hem@hesge.ch](mailto:recrutement.hem@hesge.ch)

Les questions administratives peuvent être adressées à Madame Azucena Giron, par téléphone au 022 327 31 43, ou par courriel [azucena.giron@hesge.ch](mailto:azucena.giron@hesge.ch)